

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie**  
**uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka**

**Poskytovateľ:** Mesto Trebišov  
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
bankové spojenie: VÚB a. s.,  
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prijímateľ:** Občianske združenie Telovýchovná Jednota Milhostov  
právna forma: združenie  
sídlo: Milhostov 19, 075 01 Trebišov  
IČO: 50 825 976  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu (IBAN): SK77 7500 0000 0040 2457 5608  
statutárny orgán: Mgr. Jozef Melko, predseda

(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov - dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov v zmysle platného VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií a uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020, na úhradu (časti) nákladov na aktivitu – poplatky Slovenskému futbalovému zväzu, prepravné, doprava, revitalizácia hracej plochy ihriska a ďalšie v intenciách žiadosti (Príloha č. 1) podanej dňa 30.10.2020 s číslom záznamu 39085/2020.

**Článok II.**  
**Výška a čas použitia dotácie**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na aktivitu uvedenú v Článku I. bod 1. tejto zmluvy v celkovej výške 3.144,00 EUR (slovom: tritisícstoštyridsaťštyri eur) na jeho účet uvedený v záhlaví, a to v splátkach, ktorých výšku a splatnosť prijímateľ oznámi poskytovateľovi. Celková výška dotácie bude poskytnutá najneskôr do 30.11.2021.

2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v Článku I. bod 1. tejto zmluvy.
3. Oprávnené obdobie pre použitie dotácie je 1. január až 31. december 2021.

### **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ dotácie je povinný:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) predložiť zúčtovanie poskytnutej dotácie poskytovateľovi, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, najneskôr do 31. decembra príslušného roka,
  - c) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na účet poskytovateľa najneskôr spolu so zúčtovaním poskytnutej dotácie,
  - d) pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - e) preukázateľne realizovať prezentáciu poskytovateľa v súlade so znením Článku 7 bod 7.1. písm. e) až g) VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení.

### **Článok IV. Kontrola dotácie**

1. Prijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť využitia) s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť poskytovateľovi podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách realizácie aktivity ako i po jej skončení, po formálnej a vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

### **Článok V. Sankcie**

1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v Článku 8 VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení, poskytovateľ môže žiadať vrátenie najmenej 30 % z poskytnutej dotácie a v budúcnosti sa nebude ďalšou žiadosťou o dotáciu u tohto prijímateľa zaoberať.

3. Sankcia sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

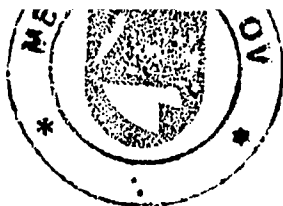
**Článok VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade so znením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve v súlade s platným VZN Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove dňa 01.06.2021

V Trebišove dňa 02.06.2021

PhDr. ~~Marek~~ Čižmár  
primátor



Mgr. Jozef Melko  
predseda

## ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE DOTÁCIE

z Fondu na podporu športových klubov  
podľa VZN mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA				
Názov (obchodné meno) <sup>1</sup>	Občianske združenie Telovýchovná jednota Milhostov			
Sídlo <sup>2</sup>	Milhostov 19, 07501 Trebišov			
Adresa na doručovanie	<input checked="" type="checkbox"/> rovnaká ako sídlo <input type="checkbox"/> iná (uviesť)			
IČO	50825976			
Zapísaný v <sup>3</sup>	<input type="checkbox"/> Obchodnom registri Slovenskej republiky, <input type="checkbox"/> Živnostenskom registri Slovenskej republiky, <input checked="" type="checkbox"/> Registri občianskych združení <input type="checkbox"/> inom registri .....			
Vedeným <sup>4</sup> MV SR pod číslom VVS/1-900/90-51025 zo dňa 31.3.2017				
<b>KONTAKTNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA<sup>5</sup></b>				
Meno a priezvisko štatutára (resp. osoby oprávnenej konať za žiadateľa)	Mgr. Jozef Melko			
E-mailová adresa	jmelko2@gmail.com			
Telefonický kontakt	0905770336			
<b>ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE</b>				
Členská základňa <sup>6</sup>	Mládež do 15 rokov	0		
	Mládež 15 – 23 rokov	5		
	Viac ako 23 rokov	Trebišovčan	10	
		Iný	10	
Najvyššie dosiahnuté umiestnenie na súťažiach <sup>7</sup>	Mládežnícke kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input type="checkbox"/> družstvo  Seniorské kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input type="checkbox"/> družstvo	Postupová  Jednorazová  Postupová  Jednorazová	Úroveň súťaže:  Úroveň súťaže:  Úroveň súťaže:  Úroveň súťaže: 6. liga	Umiestnenie:  Umiestnenie:  Umiestnenie:  Umiestnenie: 11. miesto (súťaž neukončená z dôvodu Covid-19)
Reprezentácia SR <sup>8</sup>				
Akcia pre verejnosť <sup>9</sup>	Názov:			
	Dátum konania:			
	Cieľová skupina:			
	Počet účastníkov:			
<b>FINANCOVANIE</b>				
Celkový rozpočet <sup>10</sup>	Rozpočet: poplatky SFZ, ObFZ TV.....1500€, prepravné, doprava.....500€, revitalizácia hracej plochy ihriska, bariéry,			

### MESTO TREBIŠOV

### MESTSKÝ ÚRAD

---

Došlo: 30. 10. 2020

Evidenčné číslo: <i>39085/2020</i>	Číslo spravy:
Prílohy:	Vybavuje: <i>KT</i>

	striedačky.....1100€, materiálne vybavenie(lopty, dresy, kopačky).....800€, úprava fasády budovy šatní, úprava šatní pre rozhodcov, sprchy,sociálne zariadenia.....1200€. Celkový rozpočet: 5100€
Výška požadovanej dotácie	3800€
Účel použitia požadovanej dotácie	Činnosť, materiálne zabezpečenie, revitalizácia ihriska a šatní futbalového klubu OZ TJ Milhostov a s tým spojené aktivity
Bankové spojenie žiadateľa <sup>11</sup>	ČSOB, a.s. Trebišov
Číslo účtu v banke žiadateľa (IBAN) <sup>12</sup>	ČSOB, a.s., IBAN:SK77 7500 0000 0040 2457 5608

### PRÍLOHY K ŽIADOSTI<sup>13</sup>

Žiadateľ podľa Čl. 2 ods. 2.3. a čl. 4 bod 4.4. VZN k žiadosti prikladá tieto prílohy:

- doklad o registrácii v príslušnom registri,
- doklad o tom, že žiadateľ je majiteľom bankového účtu, ktorý uviedol v žiadosti,
- doklad preukazujúci oprávnenie osoby konať za žiadateľa, ktorý je právnickou osobou, ak toto oprávnenie nevyplyva zo zápisu oprávnenej osoby v príslušnom registri,
- doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, nebol voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, alebo konkurz nebol zrušený pre nedostatok majetku, nebol oddlžený alebo jeho oddlženie nebolo zrušené pre nepoctivý zámer, nie je voči nemu začaté reštrukturalizačné konanie a nie je v reštrukturalizácii,
- doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené exekučné konanie,
- výpis z registra trestov právnických osôb,
- doklad o tom, že žiadateľ je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak ide o žiadateľa, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora.<sup>14</sup>

### OSOBITNÉ VYHLÁSENIA

Žiadateľ vyhlasuje, že  je /  nie je platcom DPH.

Žiadateľ berie na vedomie, že na poskytnutie dotácie podľa VZN nemá právny nárok.

### POČET PRÍLOH, ZÁVEREČNÉ VYHLÁSENIA A PODPIS ŽIADATEĽA

Počet príloh, ktoré sa prikladajú k tejto žiadosti

5

Žiadateľ vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto žiadosti (vrátane príloh) sú správne, pravdivé a úplné. Zmenu údajov uvedených v žiadosti oznámi žiadateľ mestu Trebišov bez zbytočného odkladu.

Meno, priezvisko a funkcia osoby oprávnenej konať za žiadateľa<sup>15</sup>

Mgr. Jozef Melko, predseda OZ TJ

**OZ Telovýchovná**

Dátum 30.10.2020

Podpis<sup>16</sup>

### Poznámky:

V prípade alternatív uvedených políčkou  je potrebné správnu možnosť označiť zaškrtnutím príslušného políčka.

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií (v texte len „VZN“) je zverejnené na webovej stránke mesta Trebišov <http://www.trebisov.sk/vseobecne-zovazne-nariadenia/21557>

### ZOZNAM VYSVETLIVIEK

<sup>1</sup> Obchodné meno sa uvedie podľa jeho zápisu v obchodnom (živnostenskom) registri, príp. v inom registri.

<sup>2</sup> Sídlo sa uvedie podľa jeho zápisu v obchodnom (živnostenskom) registri, príp. v inom registri.

<sup>3</sup> Žiadateľ označí register, v ktorom je evidovaný.

<sup>4</sup> Ak je žiadateľ registrovaný vo viacerých registroch (napr. v obchodnom aj živnostenskom registri), uvedie prednostne informáciu z obchodného registra.

<sup>5</sup> Kontaktné údaje žiadateľa nie sú povinnou náležitosťou žiadosti. Odporúčame ich však uviesť pre prípad potreby rýchlejšej komunikácie, napr. z dôvodu odstránenia formálnych nedostatkov žiadosti.